



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
6 December 2006  
Russian  
Original: English

## Шестьдесят первая сессия

### Второй комитет

Пункт 53(g) повестки дня

#### Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой специальной сессии

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Бенедиту Фонсека Филью (Бразилия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/61/L.19**

#### **Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой специальной сессии**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года, 59/226 от 22 декабря 2004 года и 60/189 от 22 декабря 2005 года,*

*ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>1</sup>,*

*признавая необходимость повышения эффективности деятельности в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций и отмечая необходимость рассмотрения возможных способов решения этой задачи,*

*принимая во внимание Повестку дня на XXI век<sup>2</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>3</sup>,*

<sup>1</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>2</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.



*вновь подтверждая* роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует, в рамках своего мандата, учитывать потребности развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области устойчивого развития,

*подчеркивая*, что укрепление потенциала и оказание технической поддержки развивающимся странам и странам с переходной экономикой в областях, связанных с окружающей средой, являются важными составляющими работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

*признавая*, что необходимо ускорить осуществление Балийского стратегического плана ЮНЕП по оказанию технической поддержки и созданию потенциала<sup>4</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой специальной сессии<sup>5</sup> и содержащиеся в нем решения;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>6</sup>;

3. *отмечает*, что Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей девятой специальной сессии обсудил все компоненты содержащихся в его решении SS.VII/1<sup>7</sup> рекомендаций по международному экологическому руководству и принимает к сведению, что эти обсуждения планируется продолжить на двадцать четвертой сессии Совета управляющих;

4. *подчеркивает* необходимость обеспечения дальнейшего прогресса в осуществлении Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала<sup>4</sup> и его полной реализации и в этой связи призывает правительства и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, предоставить необходимые финансируемые ресурсы и техническую помощь для его полного осуществления, а также призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать усилия по обеспечению полного выполнения Балийского стратегического плана на основе укрепления сотрудничества с другими заинтересованными сторонами с учетом их сравнительных преимуществ;

5. *приветствует* одобрение Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его девятой специальной сессии<sup>5</sup> Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ<sup>8</sup> и предлагает правительствам, региональным организациям экономи-

<sup>4</sup> UNEP/GC.23/6/Add.1 и Corr.1, приложение.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 25 (A/61/25).*

<sup>6</sup> A/61/322.

<sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 25 (A/57/25), приложение I.*

<sup>8</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 25 (A/61/25), приложение I.*

ческой интеграции, межправительственным организациям и неправительственным организациям предпринять активные действия и тесно сотрудничать в целях оказания поддержки усилиям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по реализации Стратегического подхода, и в частности программе его ускоренного «запуска»<sup>9</sup>, в том числе путем выделения, в соответствующих случаях, адекватных ресурсов;

6. *обращает внимание* на необходимость дальнейшего углубления координации и сотрудничества между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды экологических аспектов устойчивого развития и приветствует продолжающееся активное участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Группы по рациональному природопользованию;

7. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата, продолжала вносить вклад в осуществление на всех уровнях программ устойчивого развития, Повестки дня на XXI век<sup>2</sup> и Йоханнесбургского плана выполнения решений<sup>3</sup>, а также в работу Комиссии по устойчивому развитию с учетом мандата Комиссии;

8. *признает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это было рекомендовано по результатам межправительственных консультаций по вопросам укрепления научной базы Программы, включая необходимость укрепления научного потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в том числе путем выделения адекватных финансовых ресурсов;

9. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII), подчеркивает необходимость рассмотрения вопроса о надлежащем отражении всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

10. *предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, увеличить объем своих взносов в Фонд окружающей среды;

11. *подчеркивает* важность нахождения штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

<sup>9</sup> См. SAICM/ICCM.1/7, annex IV.

12. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят четвертой сессии, если в этом будет необходимость, вопрос об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и при этом отмечает существующие на сегодняшний день различия во мнениях по этому важному, но непростому вопросу;

13. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии».

---